

Le cinghie STRETTE sono particolarmente adatte per trasmissioni con alte velocità e permettono, rispetto alle sezioni classiche, la realizzazione di trasmissioni più compatte, riducendo anche del 50% il numero delle gole delle pulegge e delle cinghie. Dal momento che la maggior parte delle nuove trasmissioni utilizza pulegge universali, la cinghia classica può nella maggior parte dei casi essere sostituita con una cinghia trapezoidale a sezione stretta, ottenendo perciò una maggior potenza nella trasmissione ed una maggior durata della cinghia.

L'intervallo di temperatura operativa è  $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ . Le cinghie trapezoidali STRETTE rispondono alle normative ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Sono idonee all'utilizzo su pulegge a norma ISO4183, DIN2211/1, RMA/MOTA IP-22, etc etc.

Certificazione RoHS e Reach

### Designazione SATI

Gli elementi che contraddistinguono la codifica e designazione SATI delle cinghie trapezoidali strette sono:

NARROW belts are ideal for high-speed transmission and enable more compact transmission compared to classical sections, thus also reducing the number of grooves on the pulleys and belts by 50%. Since most new transmissions use universal pulleys, classical belts can, most of the time, be replaced with a narrow section V-belt, thus obtaining increased transmission power and increased lifespan of the belt. The temperature range interval is  $-20^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$ .

NARROW V-belts comply with standards ISO4184, BS3790, DIN7753/1, and RMA/MPTA IP-22. They are suitable to use with pulleys according to standards ISO4183, DIN2211/1, RMA/MOTA IP-22, etc.

RoHS and Reach certificates

### SATI designation

The elements that distinguish SATI's coding and designation of narrow V-belts, are:

Die SCHMALEN Riemen sind insbesondere für Hochgeschwindigkeitsantriebe geeignet und ermöglichen im Vergleich zu den klassischen Querschnitten die Fertigung von kompakter gebauten Antrieben mit einer 50%igen Verringerung der Rillenzahl auf den Riemenscheiben und Riemen. Da für den Großteil der neuen Antriebe Universal-Riemenscheiben verwendet werden, kann der klassische Riemen beinahe in allen Fällen durch einen Keilriemen mit engem Querschnitt ersetzt werden; dies bedeutet höhere Antriebsleistung und längere Nutzdauer des Riemens.

Bereich der Betriebstemperatur von  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+70^{\circ}\text{C}$ . Die SCHMALEN Keilriemen entsprechen den Normen ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Sie eignen sich zur Verwendung auf Riemenscheiben nach Norm ISO4183, DIN2211/1, RMA/MOTA IP-22, etc etc.

Zertifizierung RoHS und Reach

### Bezeichnung SATI

Die kennzeichnenden Elemente der Codierung und Bezeichnung SATI der schmalen Keilriemen sind:

Les courroies ÉTROITES sont particulièrement adaptées pour des transmissions à vitesses élevées et permettent, par rapport aux sections classiques, la réalisation de transmissions plus compactes, ce qui réduit également de 50% le nombre de gorges des poulies et des courroies. À partir du moment où la majeure partie des nouvelles transmissions utilise des poulies universelles, la courroie classique peut, dans la plupart des cas, être remplacée par une courroie trapézoïdale à section étroite, obtenant ainsi une plus grande puissance dans la transmission et une durée de vie plus longue de la courroie.

La plage de température de fonctionnement est de  $-20^{\circ}\text{C}$  à  $+70^{\circ}\text{C}$ .

Les courroies trapézoïdales ÉTROITES sont conformes aux normes ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Elles sont adaptées à une utilisation sur des poulies conformes aux normes ISO 4183, DIN2211/1, RMA/MOTA IP-22, etc.

Certification RoHS et Reach

### Désignation SATI

Les éléments qui caractérisent la codification et la désignation SATI des courroies trapézoïdales étroites sont :

Las correas ESTRECHAS son especialmente indicadas para las transmisiones con velocidades elevadas y permiten realizar transmisiones más compactas respecto a las secciones clásicas, reduciendo el número de canales de guía de las poleas y de las correas incluso del 50%. Teniendo en cuenta que la mayor parte de las transmisiones de nueva generación usan poleas universales, la correa clásica en la mayor parte de los casos puede ser sustituida por una correa trapezoidal de sección estrecha, que permitirá una potencia superior de transmisión y permitirá que la correa dure más tiempo.

El intervalo de temperatura operativa está comprendido entre los  $-20^{\circ}\text{C}$  y los  $+70^{\circ}\text{C}$ .

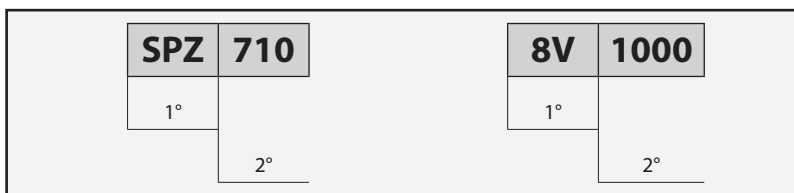
Las correas trapezoidales ESTRECHAS cumplen con las normativas ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Son idóneas para su uso en poleas conformes a la norma ISO4183, DIN2211/1, RMA/MOTA IP-22, etc.

Certificados RoHS y Reach

### Designación SATI

Los elementos que caracterizan la codificación y la designación SATI de las correas trapezoidales estrechas son los siguientes:



Per le sezioni Europee **SPZ, SPA, SPB, SPC:**

- 1°) Tipo di sezione
- 2°) Sviluppo primitivo della cinghia in millimetri ( $L_d$ )

ES:  
Il primo campo indica il tipo di sezione della cinghia richiesta (tipo SPZ).  
Il secondo campo indica la lunghezza primitiva  $L_d$  in millimetri (per la sezione SPZ ottenuta come  $L_d = L_e - 13$  vedi tab. successiva).

Per le sezioni Americane **3V, 5V, 8V:**

- 1°) Tipo di sezione
- 2°) Sviluppo esterno della cinghia in pollici ( $L_e$ ) per 10

ES:  
Il primo campo indica il tipo di sezione della cinghia richiesta (tipo 8V).  
Il secondo campo indica la lunghezza esterna della cinghia in pollici ( $L_e$ ) moltiplicata per 10 (nell'esempio  $L_e = 2540$  mm  $\rightarrow 100'' \rightarrow 100 \times 10 = 1000$ ).

For European sections **SPZ, SPA, SPB, SPC:**

- 1°) Type of section
- 2°) Pitch circumference of the belt in millimetres ( $L_d$ )

E.G.:  
The first field indicates the type of section of belt required (type SPZ).  
The second field indicates the pitch length  $L_d$  in millimetres (for the section SPZ obtained as  $L_d = L_e - 13$  (refer to the table below)).

For American sections **3V, 5V, 8V:**

- 1st) Type of section
- 2nd) External circumference of the belt in inches ( $L_e$ ) x 10

E.G.:  
The first field indicates the type of section of belt required (type 8V).  
The second field indicates the external length of the belt in inches ( $L_e$ ), multiplied by 10 (in the example  $L_e = 2540$  mm  $\rightarrow 100'' \rightarrow 100 \times 10 = 1000$ ).

Für die europäischen Querschnitte **SPZ, SPA, SPB, SPC:**

- 1.) Typ des Querschnitts
- 2.) Wirklänge des Riemens in Millimeter ( $L_d$ )

BEISPIEL:  
Im ersten Feld ist der Typ des Querschnitts des gewünschten Riemens angegeben (Typ SPZ).  
Das zweite Feld zeigt die Teilkreislänge  $L_d$  in Millimeter (für den Querschnitt SPZ erhalten als  $L_d = L_e - 13$  Siehe nachstehende Tabelle).

Für die amerikanischen Querschnitte **3V, 5V, 8V:**

- 1.) Typ des Querschnitts
- 2.) Äußere Länge des Riemens in Zoll ( $L_e$ ) mal 10

BEISPIEL:  
Im ersten Feld ist der Typ des Querschnitts des gewünschten Riemens angegeben (Typ 8V).  
Das zweite Feld zeigt die äußere Länge des Riemens in Zoll ( $L_e$ ) multipliziert mit 10 (im Beispiel  $L_e = 2540$  mm  $\rightarrow 100'' \rightarrow 100 \times 10 = 1000$ ).

Pour les sections européennes **SPZ, SPA, SPB, SPC:**

- 1) Type de section
- 2) Développement primitif de la courroie en millimètres ( $L_d$ )

EX:  
Le premier champ indique le type de section de la courroie demandée (type SPZ).  
Le deuxième champ indique la longueur primitive  $L_d$  en millimètres (pour la section SPZ obtenue comme  $L_d = L_e - 13$  voir tab. suivant).

Pour les sections américaines **3V, 5V, 8V:**

- 1) Type de section
- 2) Développement externe de la courroie en pouces ( $L_e$ ) par 10

EX:  
Le premier champ indique le type de section de la courroie demandée (type 8V).  
Le deuxième champ indique la longueur de la courroie externe en pouces ( $L_e$ ) multipliée par 10 (dans l'exemple  $L_e = 2540$  mm  $\rightarrow 100'' \rightarrow 100 \times 10 = 1000$ ).

Para las secciones Europeas **SPZ, SPA, SPB, SPC:**

- 1°) Tipo de sección
- 2°) Desarrollo primitivo de la correa en milímetros ( $L_d$ )

EJ:  
El primer campo indica el tipo de sección de la correa que se exige (tipo SPZ).  
El segundo campo indica la longitud primitiva  $L_d$  en milímetros (para la sección SPZ que se obtiene como  $L_d = L_e - 13$  vea la tabla siguiente).

Para las secciones Americanas **3V, 5V, 8V:**

- 1°) Tipo de sección
- 2°) Desarrollo externo de la correa en pulgadas ( $L_e$ ) prr 10

EJ:  
El primer campo indica el tipo de sección de la correa que se exige (tipo 8V).  
El segundo campo indica la longitud externa de la correa, en pulgadas ( $L_e$ ) multiplicada por 10 (en el ejemplo  $L_e = 2540$  mm  $\rightarrow 100'' \rightarrow 100 \times 10 = 1000$ ).


Di seguito le caratteristiche dimensionali delle diverse sezioni disponibili:

Hereunder are the dimensional characteristics of the different sections available:

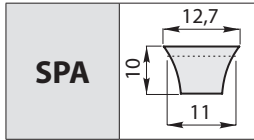
Dimensionscharakteristiken der verschiedenen erhältlichen Querschnitte:

Ci-dessous les caractéristiques dimensionnelles des différentes sections disponibles :

A continuación indicamos las características dimensionales de las diferentes secciones disponibles:

Sezione cinghia Belt section Riemenquerschnitt Section courroie Sección de la correa	Profilo Europeo / European Profile / Europäisches Profil Profil européen / Perfil Europeo				Profilo Americano / American Profile / Amerikanisches Profil Profil américain / Perfil Americano		
	SPZ	SPA	SPB	SPC	3V/9N	5V/15N	8V/25N
<b>W</b> [mm]	9,7	12,7	16,3	22	9	15	25
<b>W<sub>d</sub></b> [mm]	8,5	11	14	19			
<b>T</b> [mm]	8	10	13	18	8	13	23
<b>L<sub>d</sub> = L<sub>e</sub> - ...</b>					4	11	16
<b>L<sub>i</sub> = L<sub>d</sub> - ...</b> [mm]	37	45	60	83			
<b>L<sub>e</sub> = L<sub>d</sub> + ...</b> [mm]	13	18	22	30			
<b>d</b> [mm]	63	90	140	224	63	140	315
 <b>kg/m</b> [Kg/m]	0,065	0,115	0,200	0,350	0,070	0,185	0,520
<b>v<sub>max</sub></b> [m/s]	42						

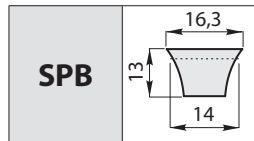
Cinghie Trapezoidali - V belts - Keilriemen - Courroies trapézoïdales - Correas Trapezoidales - SPZ / SPA / SPB / SPC / 3V / 5V / 8V



Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>i</sub> [mm]
SPA 3250	3268
SPA 3282	3300
SPA 3350	3368
SPA 3382	3400
SPA 3400	3418

Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>i</sub> [mm]
SPA 3450	3468
SPA 3482	3500
SPA 3550	3568
SPA 3650	3668
SPA 3750	3768

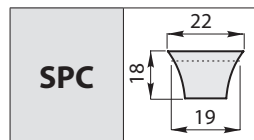
Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>i</sub> [mm]
SPA 4000	4018
SPA 4250	4268
SPA 4500	4518



Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>e</sub> [mm]
SPB 1250	1272
SPB 1280	1302
SPB 1320	1342
SPB 1360	1382
SPB 1400	1422
SPB 1450	1472
SPB 1500	1522
SPB 1550	1572
SPB 1600	1622
SPB 1650	1672
SPB 1700	1722
SPB 1750	1772
SPB 1757	1779
SPB 1800	1822
SPB 1850	1872
SPB 1860	1882
SPB 1900	1922
SPB 1950	1972
SPB 2000	2022
SPB 2020	2042
SPB 2060	2082
SPB 2110	2132
SPB 2120	2142
SPB 2180	2202
SPB 2240	2262
SPB 2246	2268
SPB 2264	2286

Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>e</sub> [mm]
SPB 2280	2302
SPB 2300	2322
SPB 2320	2342
SPB 2360	2382
SPB 2391	2413
SPB 2410	2432
SPB 2430	2452
SPB 2500	2522
SPB 2530	2552
SPB 2580	2602
SPB 2650	2672
SPB 2680	2702
SPB 2720	2742
SPB 2780	2802
SPB 2800	2822
SPB 2840	2862
SPB 2900	2922
SPB 2950	2972
SPB 3000	3022
SPB 3070	3092
SPB 3150	3172
SPB 3170	3192
SPB 3250	3272
SPB 3350	3372
SPB 3425	3447
SPB 3450	3472
SPB 3550	3572

Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>e</sub> [mm]
SPB 3650	3672
SPB 3675	3697
SPB 3750	3772
SPB 3800	3822
SPB 3870	3892
SPB 4000	4022
SPB 4060	4082
SPB 4120	4142
SPB 4250	4272
SPB 4310	4332
SPB 4370	4392
SPB 4500	4522
SPB 4750	4772
SPB 4870	4892
SPB 5000	5022
SPB 5300	5322
SPB 5600	5622
SPB 6000	6022
SPB 6300	6322
SPB 6450	6472
SPB 6700	6722
SPB 7100	7122
SPB 7500	7522
SPB 8000	8022
SPB 8500	8522



Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>e</sub> [mm]
SPC 2000	2030
SPC 2120	2150
SPC 2240	2270
SPC 2360	2390
SPC 2500	2530
SPC 2600	2630

Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>e</sub> [mm]
SPC 2650	2680
SPC 2800	2830
SPC 3000	3030
SPC 3150	3180
SPC 3350	3380
SPC 3550	3580

Codice / Code Code / Code / Código	L <sub>e</sub> [mm]
SPC 3750	3780
SPC 4000	4030
SPC 4250	4280
SPC 4500	4530
SPC 4750	4780
SPC 5000	5030